

# ΚΑΛΟΦΑ ΓΑΤΕΣ

Οδηγίες στα  
ελληνικά



Rulebook  
included



# ΚΑΝΟΝΕΣ ΤΟΥ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ



## ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Εσύ και οι άλλες γάτες συμμετέχετε σ' έναν διαγωνισμό φαγητού! Κατά τη διάρκεια του διαγωνισμού, θα περάσετε πιάτα στους διπλανούς σας ή θα πέσετε με τα μούτρα στον μπουφέ. Πάνω απ' όλα, όμως, προσέξτε μη βαρυστομαχιάσετε!

## ΣΚΟΠΟΣ

Φάε όσο πιο πολύ μπορείς, χωρίς όμως να βαρυστομαχιάσεις, ενώ παράλληλα θα σπρώχνεις τους αντιπάλους σου πέρα από τα όριά τους. Γίνε εσύ ο μεγάλος νικητής του διαγωνισμού!





## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Το κουτί περιέχει ό,τι χρειάζεστε για να παίξετε:



72 Κάρτες-Πιάτα αριθμημένες από το 2 μέχρι το 7



17 Κάρτες Δράσης



6 Κάρτες Δυσπεψίας



15 Μάρκες  
Δυσπεψίας



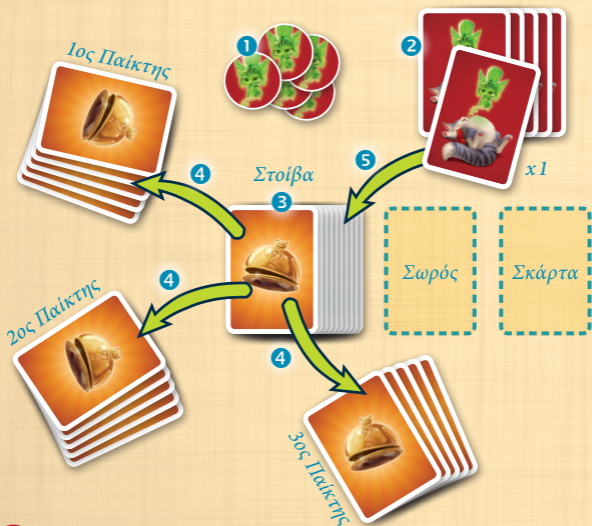
1 Κάρτα Αλλαγής  
Φοράς

+ 1 βιβλίο  
κανόνων

# ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ



- 1 Τοποθετήστε τις Μάρκες Δυσπεψίας και την Κάρτα Αλλαγής Φοράς στο κέντρο του τραπέζιού.
- 2 Αφαιρέστε τις Κάρτες Δυσπεψίας από τη στοίβα και τοποθετήστε τις κοντά στις Μάρκες Δυσπεψίας.
- 3 Ανακατέψτε τις Κάρτες-Πιάτα και τις Ειδικές Κάρτες και σχηματίστε μια στοίβα.
- 4 Μοιράστε 5 κάρτες από τη στοίβα σε κάθε παίκτη.
- 5 Προσθέστε 1 Κάρτα Δυσπεψίας στη στοίβα, ανακατέψτε τις κάρτες και τοποθετήστε τη στοίβα στο κέντρο του τραπέζιού.



## ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ



Το παιχνίδι διαρκεί αρκετούς γύρους. Όταν έρθει η σειρά σου, μπορείς να τραβήξεις κάρτες για να φας τα πιάτα που σου προσφέρουν οι άλλες γάτες, ή να παίξεις τις κάρτες τοποθετώντας τις πάνω στον σωρό για να προσφέρεις τα πιάτα στους διπλανούς σου. Αν φας πάρα πολύ και τραβήξεις μια Κάρτα Δυσπεψίας, ο γύρος τελειώνει και παίρνεις μια Μάρκα Δυσπεψίας. Όταν τραβήξεις την τρίτη σου Κάρτα Δυσπεψίας χάνεις, και το παιχνίδι τελειώνει εκείνη τη στιγμή.

## ΠΩΣ ΠΑΙΖΕΤΑΙ ΤΟ ΠΑΙΧΝΙΔΙ

Ο 1ος παίκτης ενός γύρου επιλέγει 1 Κάρτα-Πιάτο από τις δικές του και ξεκινά να δημιουργεί έναν σωρό τοποθετώντας την ανοιχτή στο κέντρο του τραπεζιού. Στη συνέχεια, ο παίκτης στα αριστερά του ξεκινά το παιχνίδι επιλέγοντας μία από τις εξής τέσσερις δράσεις.

### 1 – Σέρβιρε ένα πιάτο.

Παίξε μία από τις δικές σου κάρτες τοποθετώντας την πάνω στον σωρό. Η κάρτα που παίζεις πρέπει να ταιριάζει με την Κάρτα-Πιάτο που βρίσκεται πάνω-πάνω στον σωρό.

*Παράδειγμα: Αν η πάνω-πάνω Κάρτα-Πιάτο έχει αξία 6 και διαλέξεις να σερβίρεις, πρέπει να παίξεις μια Κάρτα-Πιάτο αξίας 6.*

### 2 – Φάε μια μπουκιά.

Τράβηξε τόσες κάρτες όσες και το άθροισμα των Καρτών-Πιάτων που παίζονται και άνοιξέ τις.

Αν ανοίξεις μία ή περισσότερες Κάρτες Δυσπεψίας, ο γύρος τελειώνει! (Βλ. Τέλος του Γύρου, σ. 7)

Σε κάθε περίπτωση, πρόσθεσε όλες τις κάρτες που άνοιξες,





εκτός από τις Κάρτες Δυσπεψίας, στις κάρτες σου.

Στη συνέχεια, ο σωρός αυτός ξεσκαρτάρεται.




Αν δεν τράβηξες Κάρτες Δυσπεψίας, παίξε 1 κάρτα από τις δικές σου για να δημιουργήσεις έναν καινούριο σωρό.

**Παράδειγμα:** Παίζονται 4 Κάρτες-Πιάτα αξίας 2. Αν αποφασίσεις να φας, πρέπει να τραβήξεις  $2+2+2+2 = 8$  Κάρτες-Πιάτα. Στη συνέχεια, ξεσκαρτάρει αυτόν τον σωρό και παίξε 1 νέα Κάρτα-Πιάτο από τις δικές σου.

**Σημείωση:** Επιλέγοντας τη δράση «Φάε μια μπουκιά», αν αδειάσεις τη στοίβα, μπορείς να τραβήξεις τις υπόλοιπες κάρτες σου από αυτές που έχεις ξεσκαρτάρει.

### 3 – Παίξε 1 Κάρτα Δράσης.

Παίξε 1 Κάρτα Δράσης τοποθετώντας την πάνω σε οποιαδήποτε Κάρτα-Πιάτο στο σωρό. Οι Κάρτες Δράσης περιέχουν τις εξής εντολές:

-  Πρόσθεσε 1 πιάτο στο σύνολο των πιάτων που θα φαγωθούν.
-  Αντίστρεψε την κατεύθυνση του παιχνιδιού. Αναποδογύρισε την Κάρτα Αλλαγής Φοράς.
-  Διάλεξε τον επόμενο παίκτη και συνέχισε να παίζεις στην ίδια κατεύθυνση.



### 4 – Παράλειψε ένα πιάτο.

Παίξε 2 πανομοιότυπες Κάρτες-Πιάτα για να ξεσκαρτάρεις τον σωρό και να αλλάξει το πιάτο που παίζεται. Τοποθέτησε τη μία στα σκάρτα και την άλλη στο κέντρο του τραπεζιού,

για να ξεκινήσεις έναν νέο σωρό. Ο επόμενος παίκτης παίζει τώρα αυτή τη νέα Κάρτα-Πιάτο.

*Παράδειγμα: Η Κάρτα-Πιάτο που παίζεται έχει αξία 6. Δεν έχεις Κάρτα-Πιάτο με αυτή την αξία στις κάρτες σου, αλλά έχεις 2 Κάρτες-Πιάτα με αξία 3. Τοποθετείς 1 Κάρτα-Πιάτο στον σωρό που ξεσκάρταρες και ξεκινάς έναν νέο σωρό με την άλλη Κάρτα-Πιάτο. Ο επόμενος παίκτης πρέπει τώρα να φάει 3 μπουκιές, να σερβίρει ένα πιάτο αξίας 3, να παίξει 1 Κάρτα Δράσης ή να παραλείψει πάλι 1 πιάτο.*

Όταν η δράση σου τελειώσει, έλεγξε την Κάρτα Αλλαγής Φοράς για να δεις ποιος παίκτης θα συνεχίσει.

**Σημείωση:** Αν δεν έχεις άλλες κάρτες στα χέρια σου όταν έρθει η σειρά σου, τραβήξε 3 κάρτες και παίξε κανονικά. Αν τραβήξεις 1 Κάρτα Δυσπεψίας, χάνεις τη σειρά σου και ο γύρος τελειώνει σύμφωνα με τους κανόνες.

## ΤΕΛΟΣ ΤΟΥ ΓΥΡΟΥ

Ένας γύρος τελειώνει όταν ένας παίκτης τραβήξει 1 Κάρτα Δυσπεψίας. Αυτός ο παίκτης παίρνει 1 Μάρκα Δυσπεψίας και την τοποθετεί μπροστά του ώστε να φαίνεται η κατάστασή του. Ο σωρός με τις κάρτες που έπαιξε ξεσκαρτάρεται.

## ΝΕΟΣ ΓΥΡΟΣ

Όλοι οι παίκτες κρατούν τις κάρτες τους. Ανακατέψτε μαζί τα σκάρτα, τη στοίβα και όλες τις Κάρτες Δυσπεψίας που ανοίχθηκαν, για να σχηματίσετε μια νέα στοίβα. Ο Παίκτης που πήρε τη Μάρκα Δυσπεψίας μπορεί να διαλέξει αν θα προσθέσει 1 πρόσθετη Κάρτα Δυσπεψίας στη στοίβα. Στη συνέχεια, διαλέγει 1 Κάρτα-Πιάτο από τις δικές του και ξεκινά έναν νέο σωρό. Τοποθετήστε την Κάρτα Αλλαγής Φοράς



έτσι ώστε να δείχνει δεξιόστροφα. Ένας νέος γύρος ξεκινά.

**Σημείωση:** Μπορούν να υπάρχουν το πολύ 6 Κάρτες Δυσπεψίας στη στοίβα. Κανείς δεν μπορεί να αφαιρέσει Κάρτες Δυσπεψίας κατά τη διάρκεια του παιχνιδιού.

## ΤΕΛΟΣ ΤΟΥ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ

Το παιχνίδι τελειώνει όταν ένας άτυχος παίκτης τραβήξει και 3η Κάρτα Δυσπεψίας. Από τους υπόλοιπους παίκτες, όποιος έχει τις λιγότερες Μάρκες Δυσπεψίας κερδίζει το παιχνίδι. Σε περίπτωση ισοπαλίας, κερδίζει όποιος έχει τις περισσότερες κάρτες στα χέρια του.



### ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΕΣ

Σχεδιαστής: Kuraki Mura

Εικονογράφηση: Wee Yee Chong

Υπεύθυνος Έργου ΗΠΑ: Jeff Quick

Υπεύθυνος Έργου: Ludovic Papaïs

© 2016 IELLO USA LLC. IELLO, TEM-PURR-A and their logos are trademarks of IELLO USA LLC. © 2016 SWAN PANASIA. SWAN PANASIA and its logo are trademarks of SWAN PANASIA.

Made in Shanghai, China by Whatz Games.

Jeu en anglais. Importé au Canada par IELLO USA LLC, 5550 Painted Mirage Rd., Suite 320, Las Vegas, NV 89149, USA. Lot: TPAEN072016.

© 2020, ΖΙΤΟ!

Εισάγεται και διανέμεται από την ΨΥΧΟΓΙΟΣ Α.Ε.Ε.

ΤΑΤΟΪΟΥ 121, 144 52 ΜΕΤΑΜΟΡΦΩΣΗ ΑΤΤΙΚΗΣ

ΤΗΛ.: 210 28 04 800 – FAX: 210 28 19 550

www.psichogios.gr – email: info@psichogios.gr

**Προειδοποίηση:** Το προϊόν περιέχει μικρά κομμάτια και μπορεί να μην είναι κατάλληλο για χρήση από παιδιά κάτω των 36 μηνών λόγω του κινδύνου κατάποσης. ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΠΑΙΧΝΙΔΙ. ΔΕΝ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ 3 ΕΤΩΝ Ή ΜΙΚΡΟΤΕΡΑ.



# RULES



## INTRODUCTION

You and your fellow cats are in an eating contest! Over several rounds, pass dishes to your neighbors or dig into the buffet. But above all, watch out for indigestion!



## GOAL

Eat as much as possible and avoid indigestion, all while pushing your opponents over their limits. Become the grand prize winner of the contest!



## CONTENTS

This box contains all the material necessary to play:



*72 Dish cards numbered from 2 to 7*



*17 Action cards*



*6 Indigestion cards*



*15 Indigestion tokens*



*1 Play Direction token*

**+** *1 rulebook*



## SETUP

- 1 Place the Indigestion and Play Direction tokens in the middle of the table.
- 2 Remove the Indigestion cards from the deck and place them near the Indigestion tokens.
- 3 Shuffle the Dish and Special cards to make the deck.
- 4 Deal 5 cards from the deck to each player.
- 5 Add an Indigestion card to the deck, shuffle, and place the deck in the middle of the table.



## OVERVIEW

The game takes place over several rounds. On your turn, you may draw cards to eat the dishes offered to you by other cats, or play cards onto the stack to serve them to your neighbor. If you overeat and draw an Indigestion card, the round ends and you receive an Indigestion token. Once you draw your third Indigestion, you are eliminated and the game ends immediately.



## GAMEPLAY

The first player in a round chooses a Dish card from his hand and begins a stack by placing it face-up in the center of the table. Then, the player to the left begins play by choosing one of four actions.

### 1 – Serve a Dish

Play a card from your hand onto the stack. The card you play must match the top Dish card of the stack.

*For example: If the top Dish card has a value of 6 and you choose to Serve, you must play a Dish card with a value of 6.*

### 2 – Eat a Mouthful

Draw as many cards as the sum of the Dish cards in play, and reveal them.

If you reveal one or more Indigestion cards, the round ends! (See End of the Round on p.14.)



Either way, add all non-Indigestion cards that you revealed to your hand. Then discard the stack.

If you drew no Indigestion cards, play a card from your hand to start a new stack.

*For example: Four Dish cards of value 2 are in play. If you decide to Eat, you must draw  $2+2+2+2 = 8$  Dish cards. Then discard the stack and play a new Dish card from your hand.*

**Note:** *When you Eat a Mouthful, if you empty the deck, draw the rest of your cards from the discard.*

### 3 – Play an Action Card

Play an Action card on top of any dish on the stack. The Action cards are:



*Add 1 dish to the total of dishes to be eaten.*



*Reverse the direction of play. Flip the Play Direction token to the other side.*



*Choose the next player and continue play in the current direction.*



### 4 – Skip a Dish

Play two identical Dish cards to discard the stack and change the Dish in play. Place one of these two cards on the discarded stack, and place the second card in the center of the table



to start a new stack. The next player now plays onto this new Dish card.

*For example: The Dish card in play has a value of 6. You don't have a Dish card with this value in your hand, but you have two Dish cards with values of 3. You place one on the stack that you discard, and start a new stack with the second Dish card. The next player must now Eat three mouthfuls, Serve a Dish of value 3, Play an Action Card, or Skip a Dish again.*

After your action ends, check the Play Direction token to see where play passes.

*Note: If you have no cards in your hand when it's your turn to play, draw three cards and play your turn normally. If you draw an Indigestion card this way, your turn ends and the round ends according to the rules.*

## END OF THE ROUND

A round ends as soon as a player draws an Indigestion card. This player takes an Indigestion token and places it in front of himself to show his status in the contest. Discard the stack.

## NEW ROUND

All players keep their hands. Shuffle the discard pile, the deck, and all revealed Indigestion cards together to form a new deck. The player who took the Indigestion token can choose whether to add an additional Indigestion card to the deck. Then, this player chooses a Dish card from his hand and starts a new stack. Reset the Play Direction token to indicate clockwise play. A new round begins.



**Note:** *There can be a maximum of 6 Indigestion cards in the deck. No one can remove Indigestion cards during the game.*

## END OF THE GAME



The game ends as soon as one unfortunate player takes a third

Indigestion token. Among the remaining players, whoever has the fewest Indigestion tokens wins the game. In case of a tie, whoever has the most cards in hand wins the game.

### CREDITS

Designer: **Kuraki Mura**

Illustrations: **Wee Yee Chong**

Product Manager US: **Jeff Quick**

Product Manager: **Ludovic Papais**

Translator: **Danni Loe-Sterphone**

Publication, Adaptation, & Proofreading: **IELLO**

© 2016 IELLO USA LLC. IELLO, TEM-PURR-A and their logos are trademarks of IELLO USA LLC. © 2016 SWAN PANASIA. SWAN PANASIA and its logo are trademarks of SWAN PANASIA.

Made in Shanghai, China by Whatz Games.

Jeu en anglais. Importé au Canada par IELLO USA LLC, 5550 Painted Mirage Rd., Suite 320, Las Vegas, NV 89149, USA. Lot: TPAEN072016.

© 2020, ZITO!

Imported and distributed by PSICHOGIOS S.A.

121 TATOIOY AV., 14452 METAMORFOSI, ATTIKI, GREECE

TEL: +30 210 2804800 – FAX: +30 210 28 19 550

www.psichogios.gr - email: info@psichogios.gr

**Warning:** This product contains small parts that can be swallowed and may not be suitable for use by children under 36 months. THIS PRODUCT IS NOT A TOY. NOT INTENDED FOR USE BY PERSONS 3 YEARS OF AGE OR YOUNGER.

Zi  
To!

